

## Jn. 11:38-44 mws

### V. 38

οὖν

marker of continuation of a narrative, so, now, then, serves to indicate a transition to something new, carries along the narrative with no necessary thought of cause or result  
marker of result, often implying the conclusion of a process of reasoning, so, therefore, consequently, accordingly, then, so then

ἐμβριμώμενος          PM/PdepMSN          fr. ἐμβριμαομαι

to feel strongly about something, be deeply moved, cf. v. 33  
to have an intense, strong feeling of concern, often with the implication of indignation, to feel strongly, to be indignant

μνημεῖον

grave, tomb  
construction for the burial of the dead, grave, tomb

σπήλαιον

cave/hideout, of tombs  
a cave or den generally large enough for at least temporary occupation by persons, cave, den, hideout

λίθος

stone, of a special kind, of large stones used to seal graves, cf. v. 41, 20:1  
a piece of rock, whether shaped or natural, stone

ἐπέκειτο          IM/PdepI3sg          fr. ἐπικειμαι

to be at or in a place in contact with a surface, lie upon something, of a stone  
to be in a place on something, to be on, to lie on

### V. 39

ἄρατε          AAImp2pl          fr. ἄρω

to lift up and move from one place to another, carry away, remove, cf. v. 41  
to lift up and carry (away), to carry, to carry off, to remove, to take (away)

λίθον

see above

τετελευτηκότος          PfAPtcpMSG          fr. τελευταω

die  
to come to the end of one's life, as a euphemistic expression for death, to die, death

ἤδη

a point of time prior to another point of time, with implication of completion, now, already, by this time

a point of time preceding another point of time and implying completion, already

ὄζει

PAI3sg

fr. ὄζω

emit an odor, pleasant or unpleasant, to smell, ‘by this time he’s smelling (stinking)’

to cause a foul-smelling odor, to stink, to have a bad smell, ‘(the body) already stinks, for he (has been buried) four days’

τεταρταῖος

happening on the fourth day ‘he has been (dead) four days’

pertaining to the fourth in a series of days, on the fourth day, ‘for it is the fourth day’ or ‘(he has been dead) four days’

## V. 40

ἐάν

marker of condition, with probability of activity expressed in the verb left open and thereby suited especially for generalized statements, if

marker of condition, with the implication of reduced probability, if

πιστεύσης

AAS2sg

fr. πιστεύω

to consider something to be true and therefore worthy of one’s trust, believe

to believe something to be true and, hence, worthy of being trusted, to believe, to think to be true, to regard as trustworthy

ὄψη

FMdepI2sg

fr. ὄραω

to perceive by the eye, catch sight of, notice, ‘see the majesty of God’ cf. Isa. 66:18

to see, sight, seeing

δόξαν

the condition of being bright or shining, brightness, splendor, radiance

a manifestation of power characterized by glory, glorious power, amazing might

## V. 41

ἦραν

AAI3pl

fr. ἄρρω

see above

λίθον

see above

ἦρεν

AAI3sg

fr. ἄρρω

to raise to a higher place or position, lift up, take up, pick up, figurative - lift the eyes upward, look upward (in prayer), cf. Ps. 123:1, Isa. 51:6

ὄφθαλμοὺς

eye as organ of sense perception, eye  
eye

ἄνω

extension toward a goal which is up, upward(s) up, 'look upward' 'ἄνω is superfluous'  
extension toward a goal which is up or above, up, upwards, toward above, 'Jesus looked up and said'

Πάτερ

the supreme deity, who is responsible for the origin and care of all that exists, Father, Parent, as Father of Jesus Christ  
title for God, literally father, one who combines aspects of supernatural authority and care for his people, Father

εὐχαριστῶ

PAI1sg

fr. εὐχαριστέω

to express appreciation for benefits or blessings, give thanks, express thanks, render/return thanks  
to express gratitude for benefits or blessings, to thank, thanksgiving, thankfulness

ὅτι

marker of narrative or discourse content, direct or indirect, that, after verbs that denote an emotion and its expression  
marker of discourse content, whether direct or indirect, that, the fact that

ἤκουσάς

AAI2sg

fr. ἀκούω

to pay attention to by listening, listen to, cf. 9:31, 1 Jn. 5:14  
to believe something and to respond to it on the basis of having heard, to accept, to listen o, to listen and respond, to heed

## V. 42

ἦδειν

PluPfAI1sg

fr. οἶδα

to have information about, know  
to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted with, acquaintance

πάντοτέ

always, at all times  
duration of time, with reference to a series of occasions, always, at all times, on every occasion

ἀκούεις

PAI2sg

fr. ἀκούω

see above

διὰ

marker of something constituting cause, the reason why something happens, results, exists, because of, for the sake of  
marker of a participant constituting the cause or reason for an event or state, because of, on account of, for this reason

ὄχλον

a relatively large number of people gathered together, crowd, a casual gathering of large number of people without reference to classification, crowd, throng  
a casual non-membership group of people, fairly large in size and assemble for whatever purpose, crowd, multitude

περιεστῶτα

PfAPtcpMSA

fr. περιστήμι

to encircle by standing around some entity, stand around, ‘the crowd standing around’  
to stand around someone or to encircle, to stand around, to be around, ‘I say this because of the people standing around here’

ἵνα

marker to denote purpose, aim, or goal, in order that, that, final sense  
marker of purpose for events and states, in order to, for the purpose of, so that

πιστεύσωσιν

AAS3pl

fr. πιστευω

to consider something to be true and therefore worthy of one’s trust, believe, believe in something, be convinced of something, with that which one believes (in) indicated, ‘believe that’  
to believe something to be true and, hence worthy of being trusted, to believe, to think to be true, to regard as trustworthy

ἀπέστειλας

AAI2sg

fr. ἀποστελλω

to dispatch someone for the achievement of some objective, send away/out, of God’s sending forth of Jesus  
to cause someone to depart for a particular purpose, to send

## V. 43

φωνῆ

the faculty of utterance, voice, any form of speech or other utterance with the voice can take place,  
the human voice as an instrument of communication, voice, cf. Rev. 6:10, 7:2, 10

μεγάλη

pertaining to being above standard in intensity, great, cf. Rev. 5:2, 12  
the upper range of a scale of extent, with the possible implication of importance in relevant contexts, great, greatly, greatness, to a great degree, intense, terrible

ἐκραύγασεν                      AAI3sg                      fr. κραυγαζω  
to utter a loud sound, ordinarily of harsh texture, cry (out), with context indicating kind of articulation, of the human voice, cry out, cry for help, scream excitedly  
to shout or cry out, to shout, to scream, cf. 19:12

δεῦρο                              (AAImp2sg)                      fr. δευρω  
of place, functions as interjection, (come) here, come! ‘come out’  
extension toward a goal at or near the speaker and implying movement, here, hither, come here, ‘Lazarus, come out here’

ἔξω  
pertaining to a position outside an area or limits, as result of an action, out, ‘come out!’  
a position not contained within a particular area, outside, apart from

## V. 44

ἐξῆλθεν                              AAI3sg                              fr. ἐξερχομαι  
to move out of or away from an area, go out, come out, go away, retire, go away from, get out (of)  
to move out of an enclosed or well defined two or three-dimensional area, to go out of, to depart out of, to leave from within

τεθνηκώς                              PfAPtcpMSN                              fr. θνησκω  
to pass from physical life, die, substantive ptcp, have died, be dead, ‘the man who had died’  
the process of dying, to die, death, cf. v. 25

δεδεμένος                              PfPPtcpMSN                              fr. δεω  
to confine a person or thing by various kinds of restraints, bind, tie, cf. 19:40  
to tie objects together, to tie, to tie together, to tie up

πόδας  
foot

χειρας  
hand  
hand or any relevant portion of the hand, including, for example the fingers, hand, finger

κειρίαις  
binding material, in reference to the preparation of bodies for burial  
band of cloth, strip of cloth, ‘bound hand and foot with strips of cloth’ ‘the strips of cloth that had been put around the body of Lazarus’

ὄψις  
the front portion of the head or expression thereof, face, countenance, cf. Rev. 1:16  
the front part of the human head, face

σουδαρίω

face-cloth, cf. 20:7

a small piece of cloth used as a towel, napkin, or face cloth, towel, napkin, handkerchief, face cloth, 'his face was covered with a face cloth'

περιεδέδετο

PluPfPI3sg

fr. περιδew

bind/wrap around, 'his face was wrapped in a cloth'

to tie or wrap an object around something, to tie around, to wrap up, to wrap around, 'a cloth wrapped around his face'

Λύσατε

AAImp2pl

fr. λuw

to set free something tied or similarly constrained, set free, loose, untie, 'unbind him'

to release from control, to set free, to release, to set free

ἄφετε

AAImp2pl

fr. ἀφιημι

to convey a sense of distancing through an allowable margin of freedom, leave it to someone to do something, let, let go, allow, tolerate, permit, cf. v. 48

leave it to someone to do something, with the implication of distancing oneself from the event, to let, to allow, to leave it to

ὑπάγειν

PAInf

fr. ὑπαγω

to be on the move, especially in a certain direction, go

to continue to move along, to move along, to go along